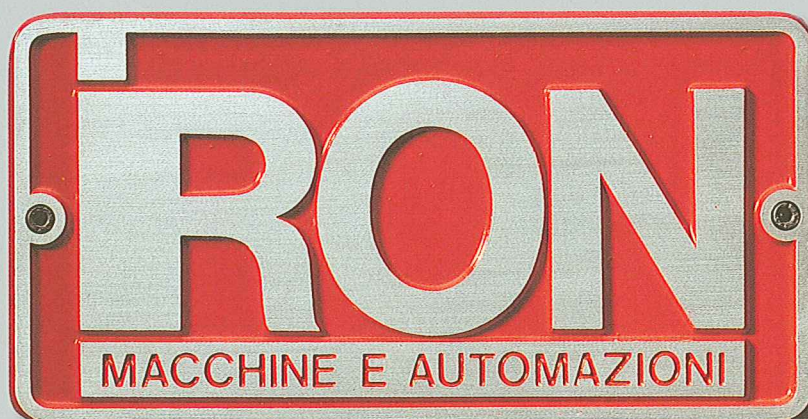

Svolgitori Autocentranti Motorizzati Doppi
Motorized Double Self-centring Decoilers

Svolgitori Autocentranti Frenati Doppi
Double Self-centring Braked Decoilers



Serie **SAD** / **SFD**

Svolgitori Autocentranti Motorizzati Doppi

*Motorized Double
Self-centring Decoilers*

**Dérouleuses
Autocentrantes
a Double Motorisation**

**Selbstzentrierende
Doppel-Abwickelhaspeln
mit Motorantrieb**

Svolgitori Autocentranti Frenati Doppi

*Double Self-centring
Braked Decoilers*

**Dérouleuses
Autocentrantes
Doubles Freinees**

**Selbstzentrierende
Doppel-Abwickelhaspeln
mit regulierbarer Bremse**

Serie SAD

Tutti gli apparecchi sono dotati di doppio mandrino portarotolo autocentrante con posizionamento a scatto a 180° per la svolgitura alternata dei rotoli. Apparecchiature largamente dimensionate, costruite in acciaio di qualità, con movimenti montati su cuscinetti a sfere od a rulli di grande portata. Sono dotati di quattro griffe autocentranti con espansione motorizzata ottenuta dallo stesso motore della svolgitura nei modelli fino alla grandezza 1200, mediante espansione oleodinamica nei modelli superiori. Il sistema di svolgitura nei modelli fino alla grandezza 1200 è ottenuta mediante motoriduttore dotato di una frizione di sovraccarico in bagno d'olio di facile regolazione. Dalla grandezza 2000 viene montato un riduttore dotato di motore autofrenante collegato all'albero del mandrino attraverso una catena, una frizione di sovraccarico completa il sistema. Il controllo ansa in tutti i modelli è dato da due rulli sensori temporizzati che controllano la svolgitura del nastro.

EVENTUALI ACCESSORI:

- Rotazione motorizzata
- Motorizzazione oleodinamica
- Braccio pressore oleodinamico motorizzato Serie SBPOM
- Braccio pressore pneumatico folle Serie SBPP
- Braccio pressore oleodinamico Serie SBPO
- Slitta di allineamento trasversale Serie SAT
- Controllo ansa a mezzo braccio tastatore
- Controllo ansa a mezzo cellule fotoelettriche di vari tipi

Serie SFD

Tutti gli apparecchi sono dotati di doppio mandrino portarotolo autocentrante con posizionamento a scatto a 180° per la svolgitura alternata dei rotoli. Apparecchiature largamente dimensionate, costruite in acciaio di qualità, con movimenti montati su cuscinetti a sfere od a rulli di grande portata. Sono dotati di quattro griffe autocentranti con espansione manuale nei modelli fino alla grandezza 1200 e espansione oleodinamica nei modelli superiori. Sono dotati di freno a disco regolabile nelle varie coppie richieste dalle esigenze di lavoro.

EVENTUALI ACCESSORI:

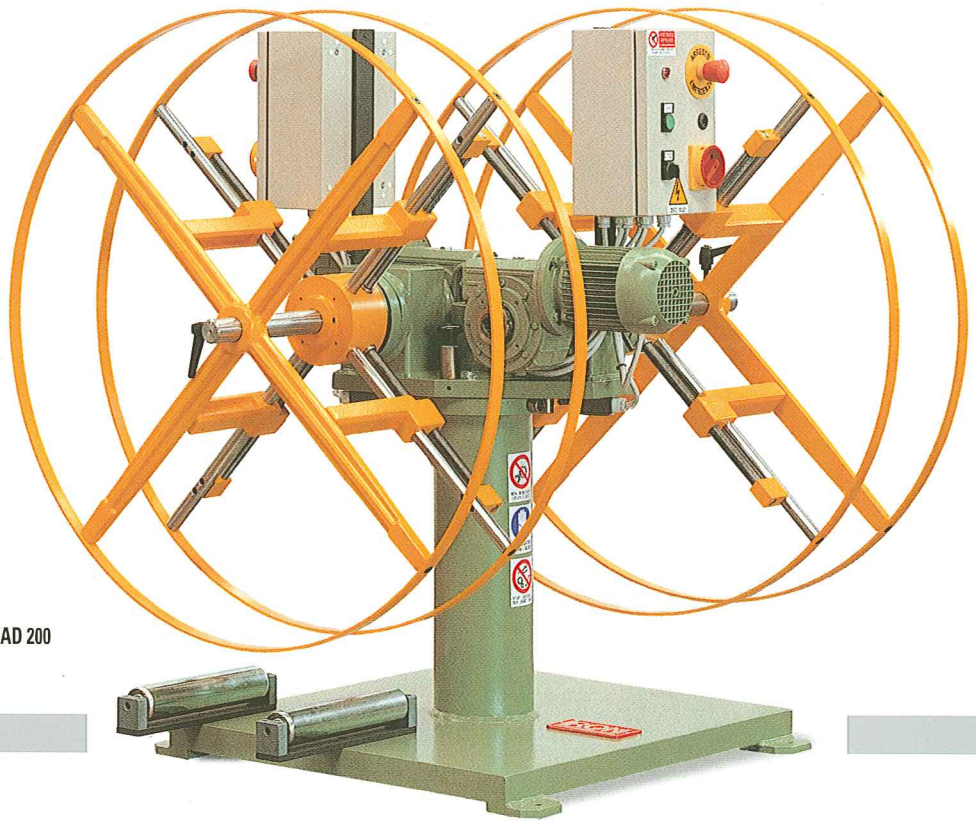
- Rotazione motorizzata
- Braccio pressore oleodinamico motorizzato Serie SBPOM
- Braccio pressore oleodinamico Serie SBPO
- Braccio pressore pneumatico Serie SBPP
- Slitta di allineamento trasversale Serie SAT

All models have a double self-centring coil support spindle with release positioning at 180° for alternate decoiling.
 The machines are generously proportioned and built in quality steel, with moving parts mounted on heavy duty ball or roller bearings.
 All models have four self-centring claws with power-driven expansion by means of the decoiler motor on models up to 1200 and with oleodynamic expansion on larger models. The decoiling system on models up to 1200 is driven by an easily regulated gear motor with overload clutch in an oil bath. Models from 2000 up have a gear motor with self-braking motor connected to the spindle shaft by means of a chain and are complete with an overload clutch.
 On all models the loop is managed by two timed sensor rollers which control uncoiling of the strip.

ACCESSORIES AVAILABLE:

- Power driven rotation
- Oleodynamic power drive
- Motorized oleodynamic pressure arm, Series SBPOM
- Idle pneumatic pressure arm, Series SBPP
- Oleodynamic pressure arm, Series SBPO
- Cross alignment slide, Series SAT
- Loop control by feeler arm
- Loop control by various types of photoelectric cells

SAD 200



All models have a double self-centring coil support spindle with release positioning at 180° for alternate decoiling.
 The machines are generously proportioned and built in quality steel, with moving parts mounted on heavy duty ball or roller bearings.
 All models have four self-centring claws with manual expansion on models up to 1200 and with oleodynamic expansion on larger models.
 The machines have disk brakes with adjustable torque to meet the demands of the job.

ACCESSORIES AVAILABLE:

- Power driven rotation
- Motorized oleodynamic pressure arm, Series SBPOM
- Oleodynamic pressure arm, Series SBPO
- Pneumatic pressure arm, Series SBPP
- Cross alignment slide, Series SAT

Toutes les machines sont équipées de double mandrin porte-rouleau auto-centrant avec positionnement à déclat à 180° pour le débobinage alternatif. Machines de grandes dimensions construites en acier de qualité avec mouvements montés sur paliers à billes ou sur galets grande portée. Elles sont équipées de quatre griffes auto-centrantes à expansion manuelle jusqu'aux machines 1200 et à expansion hydraulique dans les modèles plus grands. Elles sont équipées de frein à disque réglable disponible dans les différents couples selon les exigences d'usinage.

ACCESSOIRES EVENTUELS:

- Rotation motorisée
- Bras presseur hydraulique motorisé série SBPOM
- Bras presseur hydraulique série SBPO
- Bras presseur pneumatique série SBPP
- Chariot d'alignement transversal série SAT

Alle Geräte sind mit doppeltem selbstzentrierendem Dorn mit Position auf 180° für das abwechselnde Abwickeln der Rollen ausgestattet. Großzügig dimensionierte Geräte aus Qualitätsstahl mit Bewegungen auf Kugellagern oder Wälzlagern. Alle Geräte sind mit selbstzentrierendem Dorn versehen. Bei den Modellen bis Größe 1200 erfolgt die Spreizung manuell, während bei den größeren Modellen zusätzlich eine Hydraulikanlage geliefert wird. Ausgestattet mit regulierbarer Scheibenbremse je nach Anforderung. Die Modelle sind mit regulierbarer Scheibenbremse je nach Anforderung ausgestattet.

ZUBEHÖR AUF ANFRAGE:

- Motorgesteuerte Rotation
- Hydraulik-Pressarm mit Motorantrieb Serie SBPOM
- Hydraulik-Pressarm Serie SBPO
- Pneumatischer Pressarm Serie SBPP
- Schlitten für Quervorschub Serie SAT

SFD 1200



Toutes les machines sont équipées de double mandrin porte-rouleau autocentrant avec positionnement à déclic à 180° pour le débobinage alternatif.
Machines de grandes dimensions construites en acier de qualité avec mouvements montés sur paliers à billes ou sur galets grande portée.
Les machines sont équipées de quatre griffes autocentrantes à expansion motorisée fournie par le même moteur que celui du dérouleur dans les modèles jusqu'aux machines 1200, par expansion hydraulique dans les modèles plus grands.
Le système de débobinage dans les modèles allant jusqu'à 1200 s'obtient par motoréducteur avec embrayage de surcharge à bain d'huile facile à régler.
A partir des grandeurs 2000, il y a un réducteur avec moteur auto-freinant relié à l'arbre du mandrin par une chaîne; un embrayage de surcharge complète l'ensemble.
Le contrôle de la boucle sur tous les modèles est assuré par deux galets senseurs avec temporisateur qui contrôlent le débobinage du feuillard.

ACCESSOIRES EVENTUELS:

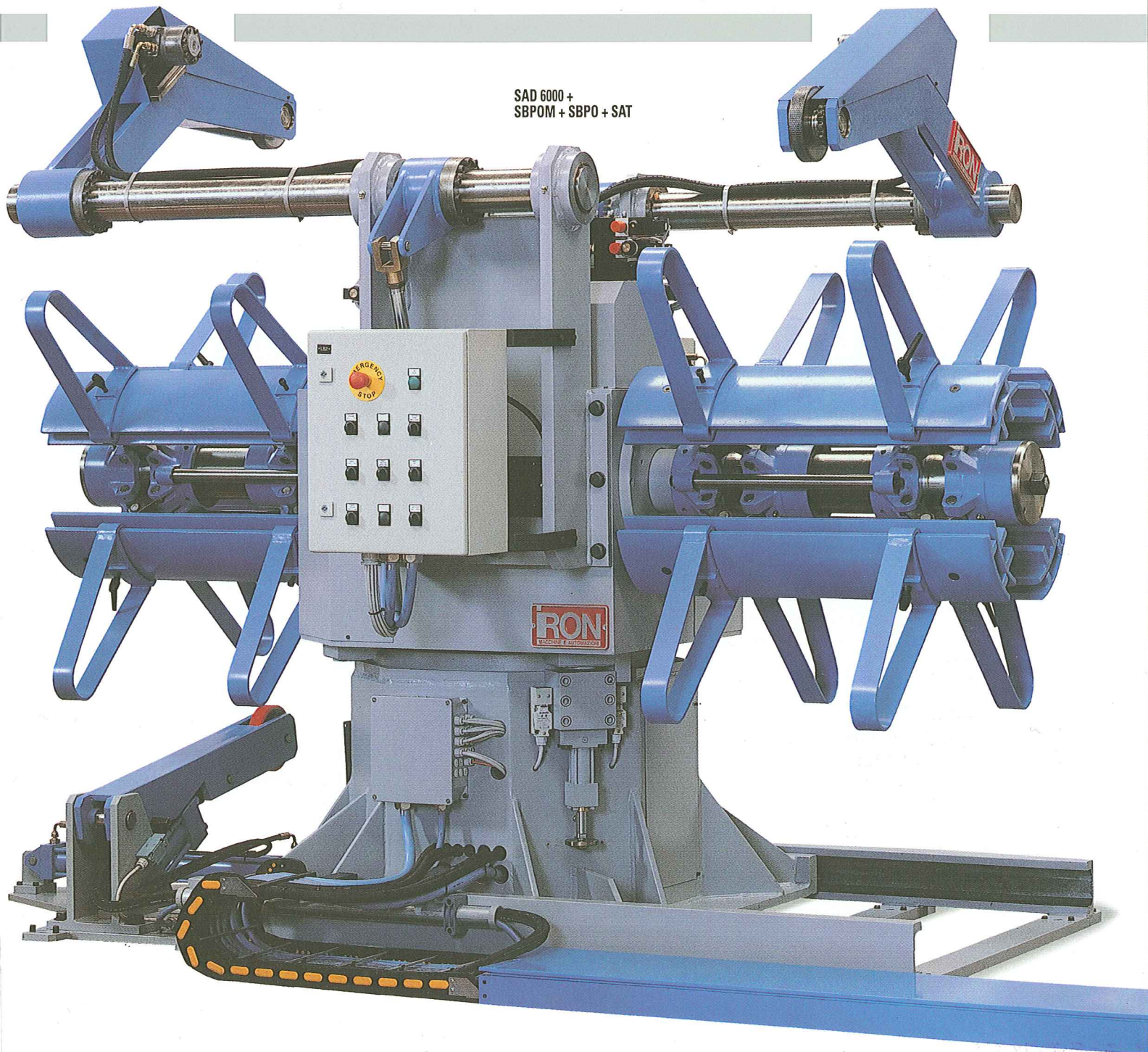
- Rotation motorisée
- Motorisation hydraulique
- Bras presseur hydraulique avec motorisation série SBPOM
- Bras presseur pneumatique fou série SBPP
- Bras presseur hydraulique série SBPO
- Chariot d'alignement transversal série SAT
- Contrôle de la boucle par bras palpeur
- Contrôle de la boucle par cellules photoélectriques de différents types

*Alle Geräte sind mit doppeltem selbstzentrierendem Dorn mit Position auf 180° für das abwechselnde Abwickeln der Rollen ausgestattet.
Großzügig dimensionierte Geräte aus Qualitätsstahl mit Bewegungen auf Kugellagern oder Walzlagern.
Bei den Modellen bis Größe 1200 erreicht man das Spreizen durch denselben Motor, der auch die Abwickelhaspel betätigt, während bei den größeren Modellen ein zusätzliches Hydraulikaggregat geliefert wird.
Das Abwickeln bei den Modellen bis Größe 1200 erfolgt mit Hilfe einer Motor-Getriebe-Gruppe, die mit einer leicht zu regulierenden Rutschkupplung ausgestattet ist. Ab Größe 2000 wird ein selbstbremsender Getriebemotor montiert, der durch eine Kette mit der Dornwelle verbunden ist. Eine Rutschkupplung vervollständigt das System.
Die Steuerung der Bandabwicklung erfolgt bei allen Modellen durch zwei zeitgesteuerte Walzen.*

ZUBEHÖR AUF ANFRAGE:

- Motorgesteuerte Rotation
- Hydraulikantrieb
- Motorgesteuerter Hydraulik-Pressarm, Serie SBPOM
- Pneumatischer Pressarm, Leergang, Serie SBPP
- Hydraulik-Pressarm, Serie SBPO
- Schlitten für Quervorschub Serie SAT
- Steuerung der Bandabwicklung durch Tastarm
- Steuerung der Bandabwicklung durch Lichtschranken

SAD 6000 +
SBPOM + SBPO + SAT



Caratteristiche
Specification
Caracteristiques
Technische Daten

| Modello <i>Model</i> | Portata da N <i>Load da N</i> | Larghezza Max mm <i>Width Max mm</i> | Ø Esterno mm <i>O. Diameter mm</i> | Ø Interno mm <i>I. Diameter mm</i> | Espansione <i>Expansion</i> | Rotazione 180° <i>Rotation 180°</i> | Potenza Motore kw <i>Motor Power kw</i> |
|-------------------------|----------------------------------|---|---------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------|--|--|
| SAD 200 | 200+200 | 220 | 1000 | 240:700 | Motorizzata | Manuale | 0,37 |
| SAD 400 | 400+400 | 300 | 1100 | 280:750 | Motorizzata | Manuale | 0,55 |
| SAD 600 | 600+600 | 350 | 1200 | 300:800 | Motorizzata | Manuale | 0,75 |
| SAD 800 | 800+800 | 380 | 1200 | 350:800 | Motorizzata | Manuale | 1,10 |
| SAD 1200 | 1200+1200 | 450 | 1200 | 450:550 | Motorizzata | Manuale | 1,10 |
| SAD 2000 | 2000+2000 | 520 | 1200 | 450:550 | Oleodinamica | Manuale | 1,50 AF |
| SAD 4000 | 4000+4000 | 750 | 1400 | 450:550 | Oleodinamica | Motorizzata | 2,25 AF |
| SAD 6000 | 6000+6000 | 750 | 1400 | 450:550 | Oleodinamica | Motorizzata | 2,25 AF |
| SAD 10000 | 10000+10000 | 1050 | 1400 | 450:550 | Oleodinamica | Motorizzata | 3,00 AF |
| SAD 15000 | 15000+15000 | 1550 | 1800 | 450:550 | Oleodinamica | Motorizzata | 4,10 AF |

| Modello <i>Model</i> | Portata da N <i>Load da N</i> | Larghezza Max mm <i>Width Max mm</i> | Ø Esterno mm <i>O. Diameter mm</i> | Ø Interno mm <i>I. Diameter mm</i> | Espansione <i>Expansion</i> | Rotazione 180° <i>Rotation 180°</i> |
|-------------------------|----------------------------------|---|---------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------|--|
| SFD 200 | 200+200 | 220 | 1000 | 240:700 | Manuale | Manuale |
| SFD 400 | 400+400 | 300 | 1100 | 280:750 | Manuale | Manuale |
| SFD 600 | 600+600 | 350 | 1200 | 300:800 | Manuale | Manuale |
| SFD 800 | 800+800 | 380 | 1200 | 350:800 | Manuale | Manuale |
| SFD 1200 | 1200+1200 | 450 | 1200 | 450:550 | Manuale | Manuale |
| SFD 2000 | 2000+2000 | 520 | 1200 | 450:550 | Oleodinamica | Manuale |
| SFD 4000 | 4000+4000 | 750 | 1400 | 450:550 | Oleodinamica | Motorizzata |
| SFD 6000 | 6000+6000 | 750 | 1400 | 450:550 | Oleodinamica | Motorizzata |
| SFD 10000 | 10000+10000 | 1050 | 1400 | 450:550 | Oleodinamica | Motorizzata |